Latweeschu Awises.

Iznahk 7 reises nedeklâ ○ 22. gada gahjums.

Maksa:
Ekspedizijâ sawemot
par 1 gadu . . 2 rub. 20 kap.
par 1/2 gadu . . 1 „ 20 „
par 1/4 gadu . . — „ 60 „
par mehn. — „ 25 „

Maksâ pa pastu peesûhtot:
par 1 gadu . . 3 rub. — kap.
par 1/2 gadu . . 1 „ 60 „
par 1 mehnesi . . — „ 35 „
par 1/4 gadu . . — „ 90 „

Maksâ uz ahrsemem:
par 1 gadu . . 10 rub. — kap
par 1/2 gadu . . 5 „ 80 „
par 1/4 gadu . . 3 „ 50 „
par 1 mehnesi . . „ 80 „

Sludinajumi maksâ: par sihku rakstu rind. 10 k., 1. pusê un tekstâ 30 k.

Adreses maiņas maksâ 10 kap.

Numurs maksâ 1 kap.

Redakzija, Jelgawâ, Katoļu eelâ Nr. 42. **Ekspedizija**, Katoļu eelâ Nr. 40. Tel. 981.
Kantoris: Rigâ, Wakru eelâ 30. Tel. 8260. Pasta kastite 286.

Nr. 252 **Swehtdeen, 22. septembrî.** **1913.**

Peektâ Rigas Sawstarpejâ Kreditbeedriba

Rigâ, Terbatas eelâ Nr. 7, telefons 1905.

Bilanze uz 1. julija 1913. g. . . . . 2,565,074 rbl. 69 kap.
Garantetais droschibas kapitals . . . 3,571,247 „ 90 „

Kreditbeedriba maksâ:
1) par noguldijumeem uz laiku 6%.
2) „ „ uz nenoteiktu laiku 5%.
3) „ „ uz tekoscha rehkina 5%.

Kreditbeedriba aprehkina:
1) par wekseļu diskontu 8—9%.
2) „ aizdewumeem pret kihlam 8%.

peenem wekseļus eekaseschanai un izdara naudas pahrwedumus uz wisâm Kreewijas pilsehtam,
apdroschina premiju biletes pret amortizaziju.
NB. Noguldijumus peenem un izsuhta ari pa pastu.
Darba laiks no pulksten 10—3.

Spogulis

Nr. 9 iznahzis. Saturs.
Ad. Ersa Markisa mihlestiba, K. Kaulin. Selta atslehga. Merescheowska Mahkila un publizistika, Panamas kanals u. z.
Ilustrazijas: **Dahrsina peemineklis, Preekules dselszela katastrofa, karikaturas u. z.**
Numurs maksâ 6 kap.

Swarigakais no satura:

Par „Jaunu Deenas Lapu."
Kursemes peenfaimneeku saeima.
Balkani.

„Jaunâs Deenas Lapas" besdeewibas fanatisms.

Ari besdeewiba ir tizība, un pee tam fanatiska tiziba uz kaunu, jeb kâ waram isteiktees, tiziba uz welnu jeb Beelzebulu. Schis fanatiskâs besdeewibas resp. Beelzebula organs, kâ finams, ir „Jaunâ Deenas Lapa". Kâ katra tiziba, tâ ari besdeewiba un winas auglis sozialisms, ir stipra pahrleeziba par leetâm, kas neredsamas, naw peerahdamas un naw ar zilweka prahtu aptweramas. Neweens sozialismu wehl naw finatniski, t. i. ar tihras tautsaimneezibas finibu peerahdijis. Sozialisms ir pretigs katrai zilwezes saimneezifkai attihstibai un pasaules augstakai kulturai, wisur winsch sin tikai postit, nè usbuhwet. Neskatotees uz daudzu gadudesmitu puhlem, kamehr Markss sozialismu izgubroja, sozialisteem naw izdewees sawu slehgtu saimneezisku sabedribu nodibinat, bet wini prot tikai usturetees kâ reebigi parasiti pee zilwezes meesas. Bet tomehr, neskatotees uz to, ka sozialismam truhkst katru finisku un logisku pamatu un tapat praktisku panohkumu, sozialisms pasaulê wehl naw izbeidzees. Winsch pastahw tumschu un nemahzitu kauschu starpâ kâ fanatiska tizibas sekte, tapat kâ zitas pasihstamas sektes: adwentisti, skopzi, bespopowzi, imjaboschniki, mormoni u. t. t. Ja starp sozialisteem daschkahrt sastopami ari schkeetami inteligentaki zilweki, kuri beeschi usnemas wadonu lomu, tad tee, izmantodami „proletareeschu" masas tumsibu un neattihstibu, weikli prot peesawinatees no „proletareescheem" sawahktos graschus un wed saku dsihwi. Tas finams par wiseem latweeschu sozialdemokratijas wadoneem, peem. Ozolu un beedreem, kuri peesawinajuschees strahdneeku suhri gruhti pelnitos graschus, ahrsemês, kur tos neweens newar kontrolet, dsihwo uz nebehdu un preeksch kauschu mulkoschanas saraksta wehl „Zihnu" un „Jauno Deenas Lapu", preeksch kuru ustureschanas dabu pabalstus no daschâm wahzu organizazijâm, kuràm sozialisms Baltijâ ihsti pa rokai, lai apmulkotu latweeschu tautu.

Sozialisti par saweem deeweem usstahdijuschi Markfu, Behbeli, Kautski, Rosu Luksemburg, Klahru Zetkin un zitus „wadonus", t. i. weselu deewekku Olimpu, kuru wahrdeem jatiz bes apdomaschanas un sapraschanas. Ari tahdâ kahrtâ wini lihdzinas zitâm sektem, peem. mariawiteem, kuri peeluhdz kâ deewmahti kahdu Koslowsku. Tapat finams, ka ari joaniti peeluhdz daschas personas kâ deewischkigas.

Tad sozialisti wehl tiz, ka wini zehluschees no pehrtikeem, un par scho tizibas apleezibu ari latweeschu walodâ daschas broschuras parahdijuschas. Ja peenemam, ka sozialisti un lihdz ar wineem ari „J. D. L." redaktori teescham stahw widû starp pehrtikeem un zilwekeem, tad gluschi labi waram saprast, ka wini peeihstâ Deewa atsihschanas wehl naw warejuschi nahkt, jo, kâ finams, pee pehrtikeem un semakeem radijumeem naw Deewa atsihschanas, pee meschoneem ari schi atsihschana wehl nenoteikta un tikai augstakâs kulturas tautas ir nahkuschas pee ihstas Deewa atsihschanas, kas isteikta kristigâ tizibâ.

Tapehz ka sozialisti un winu organs „Jaunâ Deenas Lapa" sawas wahjâs gara attihstibas dehl naw spehjigi kristigâs basnizas augstâs idejas peesawinatees un kristigâ tiziba ir pretiga winu „pehrtiku

Mihlestibas warâ.

Romans no pehdejo gadu dsihwes.
(Turpinajums.)

— Tas ko tu pacedseji ... Tew jasteidzas projom .. Wina ir wisu atklahjusi un tagad wisi aiz bailem apzeetinajuschees noma augschejâs telpâs.

Augusts stahweja un klusi luhkojâs mihkotas meitenes azîs.

— Wums maz laika, — Nina turpinaja: — Schkirsimees, lai atkal redsetos .. Es un ispehrz sawu pagahtni. Mana mihlestiba un muhsu zeriba uz labaku nahkotni lai tew dod spehku preeksch tam. Es tam tizeschu un — gaidischu, kad schi mana tiziba peepildisees ..

— Ja, ta peepildisees! — Augusts stingri atbildeja.

Tad winsch zeeschi winu apkampa un kâ neprahta skuhpstija tai seju, rokas, matus. Wina tam nepretojâs.

Beidzot peetwihkusi un isklihduscheem mateem wina no ta atswabinajâs.

Mihli winsch skuhpstija winas rokas un teiza:

— Laiks eet. Schkirsimees.

— Tu tuhlin ecsi?

— Ja, tâ buhs labak.

Bet tad wina peepeschi sagrihkojâs un tikko nepakrita. Seja ta mirona bahla.

— Kas ir? — Augusts izbijees jautaja.

— Par wehlu ... — wina tschukstoja: — Muischu jau eelenz.

Augusts atskatijâs, Guhstitaji pateescham eelenza muischu no wisâm pusem.

Breesmas tuwojâs, bet wina sejâ nebij ne masako izbaiku. Tikai skats tapa salts, kâ skandrs tehrauda asmenis.

Winsch taustija kabatâ, bet ta bij tukscha.

— Ko tu domâ darit? — Nina izbijusês eesauzâs: — Weens zihnitees pret puhli?

— Ne, ne zihnitees. Istiktu bez pilites asins isleeschanas, ja tikai buhtu rewolwers.

— Man ir, towa dahwana .. Ja apsolees izsikt bez asins m, es tew to doschu ..

— Apsolos .. Bet ahtri! ...

Minuti wehlak Nina jau bij klaht ar skaisto eerozi.

— Nu tagad sweika, — Augusts teiza: — Es nama eekschejâs telpâs, lai tewi nepamana kopâ ar mani.

— August! ...

Wehl skuhpsts. Tad winsch atswabinajâs no Ninas.

— Es, mihkâ, es. Sinu, ko es esmu solijees. Un redsesi, ka sweikâ iseeschu. Es tizu sawai swaigsnei un muhsu nahkotnei! ... Sweika!

Nina eegahja namâ.

Guhstitaji pa to storpu tuwojâs namam. Kad wini bij jau gluschi tuwu, Wanags klusi atstahja werandu, eegahja kahdâ masâ istabinâ apakschstahwâ un tur apzeetinajâs.

Guhstitaji jau bij gluschi tuwu, bet tad peepeschi apstahjâs. Wanaga eedwesâs baites winus azumirkli attureja, bet tad peepeschi wisi neganti kleegdami metâs uz preekschu.

Wiseem pa preekschu skrehja sahdschas wezakais ar sawu amata nosihmi uz kruhtim.

Bet Wanags stahweja meerigi logâ. Tad peepeschi pazehla roku un waitak reises isschahwa. Guhstitaji atlehza atpakal un sahka sweest winam ar rungam un schaut.

Peepeschi Wanags sagrihkojâs un pakrita gar semi. Redsams, kahda lode bij winu kehrusi.

Tagad wisi droschi tuwojâs mahjai. Un wezakais pirmais eekahpa pa logu istabâ.

Bet — lihdz ko winsch bij eekschâ — smagais slehgis aiskrita zeet.

Tanî paschâ azumirklî Wanags winu sagrahba aiz tschupra un usklieda:

— Izgehrbees! Ja ne, uz weetas sakreekschu!

No ahreenes atskaneja sitteeni. Bet pirms eelenzeji paguwa eelaust slehgi, Wanags jau bij wezakâ apgehrbâ ar nosihmi pee kruhtim, bet wezakais pahrgehrbees par Wanagu.

— Sche tew rewolwers, — Wanags tad teiza: — Es atrauschu slehgi un tu metees ar rewolweri rokâ behgt. Es pa pehdam tew sekoschu un ja tu kaut wahrdu pihksteesi, waj ari neskreesi deesgan ahtri uz tuwejo meschu, uz weetas noschauschu!

Un azumirkli wehlak jau wezakais izlehza pa logu un likâs skreet, kâ nelabâ treekts. Winam uz pehdam sekoja Wanags. Puhlis azumirkli itin kâ sastinga, bet tad ari kleegdams metâs behgtam pakal.

Meschâ Wanags ahtri nosuda, bet wezako tikai labu gabalu wehlak saguhstija.

Tikai tagad wisi pamanija, ka peemulkoti. Atskaneja lahsti no wisâm pusem, bet lihdzet wairs neko neweare a.

Sodidamees wisi isklihda, katrs uz sawu pusi.

Bet wezakais bij preezigs, ka izglahbis dsihwibu. Par issolito godalgu winsch wairs pat nedomaja.

18. Pee mirejas gultas.

Pa to starpu Wanags jau bij gabalâ un slepeneem, weenigi winam finameem zelineem dewâs pa meschaem teeschi uz peestahtni. Tâs tuwumâ winsch pee kahda semneeka, kas ari peedereja pee wina bandas, pahrgehrbâs un tad ar pirmo wilzeenu aisbrauza uz Reschku.

Bij nakts, kad winsch tur nonahza. No peestahtnes winsch dewâs tuhlin uz pilsehtas nomali, kur usmekleja kahdu wezu namu un peeklauweja pee kahda masa lodsina.

— Augusts?

gudribam", tad weegli saprotama ta kristigas basnizas un tizibas gahnischana un paschas Kristus personas saimoschana, ko tagad sistematisli isweds ar sinamu wahzu naudu usturetais sozialistu organs „Jaunà Deenas Lapa". Mehs jau aisrahdijàm uf to no „J. D. L." redaktoreem isdomato jauno „kristigas basnizas wehsturi", kur tee sawà pehrtiku gudribà „Jaunàs Deenas Lapas" tumschajeem lasitajeem isklahsta, ka Kristus bijis laupitaju wadonis, kas wedis isbadejuscho tautu uf Jerusalemes deewnama islaupischanu, tahdà kahrtà tautu isglahbis no boda nahwes, bet par to tizis pakahrts un wina peekriteji neisturami gruhtos laikos sahkuschi dsihwot komunismà. Tagad, kur Baltijas awischneezibà sazehlees starp mahziteem un nemahziteem leels strihbus par kristigas tizibas apleezibu jeb tà saukto „apostolikumu", warbuht „Jaunàs Deenas Lapas" isgudrotai wisjaunakai kristigas tizibas apleezibai buhs sinamas isredses pee brihwprahtigàs partijas.

Mehs jau aisrahdijàm uf faktu, ka „J. D. Lapas" tukschàm fantasijàm resp. nosapnojumeem naw ne masakà sakara ar pateeso wispahrigo un basnizas wehstures sinibu. Bet „J. D. Lapa" no sawàm tukschàm tenkam ne par ko negrib atlaistees un sawu lasitaju mistifikazijas noluhkà sawà pehdejà numurà wehl usdroschinajas atkahrtot un pastiprinat sawus agrakos beskaunigos isteikumus par kristigas basnizas izselschanos, protams, kaunigi noklusedama tos „wehsturiskos awotus", no kureem ta sawu jauno ewangeliju smehlusees. Lai jel „J. D. Lapas" redaktori naw tik pahrak kaunigi un nahk klajà ar sawàm „parahdischanas grahmatam", lai wisa „proletariskà" pasaule waretu smeltees jaunu gara stiprinaschanu. Zitadi ari dascham labam proletareescham, kursch wehl naw ihsti stiprs „tizibà", war sahkt zeltees schaubas par Ermana Pihpina un Hermana Asara nemaldibu, un war rastees sajukschana sozialisma tizibas jehdseenos. Kapehz „J. D. Lapa" klusè un naw spehjiga dot nekahdu faktisku pastiprinajumu sawai „kristigàs basnizas wehsturei". Ar rupju melkulibu un kaunprahtigu faktu isdomaschanu ween ari pee tumschajeem „J. D. Lapas" lasitajeem uf wiseem laikeem nebuhs lihdsets, jo meleem arweenu ihsas kahjas. Jeb waj melkuliba jau atklahti usnemta „J. D. Lapas" un sozialistu tizibas apleezibà. Lihds schim gan „J. D. Lapa" wehl tikai paslepus peeturejàs pee bauschka „tew buhs melot un tizibu apgahnit". Besdeewibas fanatisms un kauniga klusèschana wehl naw nekahds lihdseklis awischu polemikà, lai waretu kahdu wehsturi peerahdit.

Sawà tahlakà polemikà „J. D. Lapa" nemas negrib apstrihdet to faktu, ka sozialisti taisnigi pahrmahziti kà kriminali noseedsneeki: slepkawas, laupitaji, sagli, melkuli, lauschu mulkotaji un musinataji, bet uf muhsu aisrahdijumu, ka tagad ir pilnigi brihwibas laiki un wiseem sozialisteem likumigi atkauts sawà starpà komunismà dsihwot, tikai zitus zilwekus netrauzejot, „J. D. Lapa" prot tikai schehligi nogaustees, ka esot Kreewijà kahdi 2 sozialisteem nepatihkami sodu likumi, nemas nepaskaidrodama scho likumu tuwaku saturu. Schajos likumos naw nekas, kas aisleegtu E. Pihpinam un H. Asaram sawus sozialisma planus praktiski realiset. Sem Kreewijas likumu un polizijas kahrtibneeku apsardsibas war E. Pihpinsch, H. Asars, Rose Luksembnrg un Klahra Zetkin noeet pee laut kura notara un notaisit sawà starpà komunisma lihgumu. Kreewijas likumeem ari tur nekas nebuhs preti, ka pee wineem ar kontraktu peeweenosees agrakee un tagadejee „Deenas Lapas" isdeweji: drukatawas ihpaschneeks A. Plates un Jaunjelgawas pilsehtas galwa Hugo Feierabends, abi pasihstami sawadi „wahzu darbineeki." Waj ta nebuhs paradise semes wirsû? Jauno sozialistu draudsi tad waretu eekortelet waj nu Romanowa eelà 25, waj Jaunjelgawas pilsehtas namà, waj ari pee paschas Petera basnizas. Par schis preekschsihmigàs eestahdes waditaju tad waretu aizinat genialo Raini, un sozalisti waretu dsihwot weenàs dseesmàs un lihgsmibà. Ja sozialisti pee tam godigi uswedisees, tad neweens Kreewijas likums tos netrauzès un ari kristigà basniza tos newajàs, tapat „Latweeschu Awises" wineem kaus mihlu meeru.

Wehl „J. D. Lapa" mums palikusi parahdà atbildi uf jautajumu, kapehz brihwajàs ahrsemes walstìs sozialistu miljonari, kas sawu mantu sarausschi no strahdneeku grascheem, lihds ar „proletariskàm massam" naw wehl nodibinajuschi sawu komunisma paradisi, bet dsihwo wehl wisi arweenu taì breesmigajà priwata ihpaschuma grehkà. Ahrsemès un ihpaschi Amerikà tee likumi esot pawisam brihwi. Par labu preekschsihmi tur waretu nemt mormonus Jaunajà Jerusalemè.

Beidsot sawà atbildè „Jaunà Deenas Lapa", issaka sawu ihpaschu preeku, ka wisa godigà latweeschu sabeedriba to sahkschot boikotet. To wina jau sen esot gaidijusi un arweenu bijusi sozialisma apleezinataja un mozekle.

Tad nu ari atstahsim „Jaunajai Deenas Lapai" scho sozialisma mozekles godu un zentisimees isdeldet no muhsu tautas to besdeewibas sehklu.

Ikkatrs kristigs saimneeks un nama turetajs lai apsinigi par to gahdà, ka wina namà neteek peesuhtits schis Beelzebula organs. Tapat pee wiseem pasihstameem un pee laudim, ar kureem nahkam sakaros, arweenu par to lai ruhpejamees un atgahdinam, ka „Jaunàs Deenas Lapas" lasischana ir katrai kristigai mahjai par kaunu.

Sekschseme.

Peterburga. Walsts padomes lozekla W. Timirasewa wadibà notureta ihpaschas komitejas sehde, kura apspreesch jautajumu par zihnu ar pahrtikas pretschu wiltoschanu. Schinì sehdè peegreesta ihpascha wehriba sweesta wiltoschanai. Timirasews zehlis preekschà ihpaschu programu, pehz kuras buhtu isstrahdajami ihpaschi likumi schaì leetà. Programa ari peenemta un likumprojekta isstrahdaschanai eewehleta ihpascha komisija.

Maskawa. Maskawas tramwaja kalpotaji 19. septembrî ussahkuschi streiku. Wini prasa algas paaugstinajumu par 50% un wehl zitus sawa stahwokla uslabojumus. Tramwaja walde winus usaizinaja stahtees darbà, lihds winu prasibas apspreedìs, bet strahdneeki uf to neeelaidàs un turpina streiku. Wineem peeweenojuschees ari tramwaja zentralàs stazijas strahdneeki.

Kijewa. Slepenpolizija apzeetinaja arteltschika Saksonowa slepkawas, Nekrasowu un Pipko. Pee apzeetinaschanas wini ar eerotscheem [pretojàs, pee kam apschaudotees tapa Nekrasows eewainots nahwigi galwà bet Pipko mugurà.

Harkowa. Pehdejàs deenàs sche isdaritas plaschas kratischanas, galwenà kahrtà starp dselszeleneekeem. Iskratitas ari Seemelu-Donezas dselszeka waldes telpas. Awise „Semtschina" sakarà ar to sino, ka mekleti kahdas leelas teroristu organisazijas lozekli. Usbrukuma plans jau bijis wineem gataws un wini gribejuschi to drihsumà isdarit. Tomehr tuwakas sinas par to minetà awise nesneedsì.

Odesa. Ari „inteligenti". Slepenpolizijas preekschneeks sche kahdu nakti uf eelas apzeetinaja diwus huliganus, kuri kopà ar saweem ziteem beedreem nehmàs peekaut meerigus eelas gahjejus un dausit laternus un logus. Israhdijàs, ka abi apzeetinatee ir studenti, pee tam weens no teem wehl ihstena walsts padomneeka dehls. Winus sodìs pehz jaunajeem noteikumeem par huliganismu.

Baltija.

Kursemes peensaimneeku saeima.

Baltijas Kopmoderneezibu Saweeniba sasauz Jelgawà 5. oktobrî sch. g pa laukSaimneezibas isstahdes laiku Kursemes Peensaimneeku Saeimu. Saeimai schahda programa:

1. Kopmoderneezibu darbibas apskats.
2. Peenotawu techniska eekahrtoschana.
3. Pirmklasigu peensaimneezibas raschojumu isgatawoschana.
4. Peensaimneezibas raschojumu tirgus nokahrtoschana.
5. Peensaimneezibas laboratorijas kopmoderneezibu kontrole.
6. Zuhkkopiba sakarà ar kopmoderneezibàm.

Kopmoderneezibas teek luhgtas Saeimà peedalitees ar ofizialeem delegateem. Dalibu war nemt wisi Kursemes peensaimneeki. Tai paschà laikà noteek sweesta un zitu peensaimneezibas raschojumu isstahde.

Smiltenes-Palsmanes-Ammeistern-Gaujenes Laukfaimneezibas Beedriba nolehmusi sarihkot Smiltenes meestinà plaschu Laukfaimneezibas isstahdi 14., 15. un 16.

— Ja . . . Geris ? . . .
— Ja. Kur tu tik ilgi biji nosudis ?
— Schur un tur. Waj meklè mani.
Meklè. Nu, kad atnahksi ? Sehni jau garlaikojas bes darba. Grib atkal kaut ko palaist walà.
Kà mahkonis pahrlaidàs pahr Wanaga seju, bet Geris to neredseja.
— Sche kahds zilweks tewi mekleja, winsch teiza.
— Kahds ?
— Sirms . . . wezs . . . Nebij no muhsejeem.
— Un ko winsch wehlejàs ?
— Neteiza . . . Lika tik tew pateikt, ka bijis sche.
— Sinu ! . . . Tad man jasteidsas.
— Tuhlin ? . . . Un ko lai puischeem saku ?...
— Neko ! — Brihsninu padomajis Wanags atbildeja.
— Kà tà ? . . .
Teiz, ka esmu noguris . . . gribu atpuhstees un padomat . . . Pehz atnahkschu, bet tagad jaeet. Sweiks ! . .
— Kad jaeet, jaeet . . Staigà laimigs.
Un kà wilschanàs isskaneja Gera balsi.
Azumirkli wehlak Wanags jau bij nosudis nakts tumsà.
Bet nebij wehl nezik tahlu uogahjis, kad kahds winu aistureja.
— Augusts ! — klusi atskaneja pasihstama balss.
— Mikeli !
Un wini sasweizinajàs.
— Tu mani mekleji ? — Wanags jautaja.
— Ja.
— Kas ir ?
Mikelis tuhlin neatbildeja.
— Runà tatschu, nemozi mani, — Wanags stahja winam wirsû.
— Redsi . . . August . . . mahte wehlas tewi redset . .
— Mahte ! . .
— Ja, wina ir loti slima.
Azumirkli Wanags pahrsteigts klusèja, bet tad eesauzàs :
— Steigsimees turp, eekams naw par wehlu.
Un besgala ismisums un sahpes isskaneja wina balsi.
— Steigsimees !
— Ja, steigsimees, — August.
Un wini sahka ahtri dotees uf preekschu, pee kam Mikelis stahstija par mahtes slimibas gaitu un stahwokli.
— Es newaru tik ahtri ! — Winsch beidsot gluschi paguris eesauzàs.
Tad Wanags panehma winu uf saweem warenajeem plezeem un skrehja uf preekschu.
Smagi elsodams winsch beidsot apstahjàs pee masà namina.
— Es eeschu un winu sagatawoschu uf satikschanos, — Mikelis teiza un eesteidsàs mahjinà.
Augusts palika ahrà stahwam. Smagas skumjas un sahpes schnaudsa wina sirdi. Schkitàs, ka winam lihdsàs stahwetu nahwe un winsch sajustu tàs salto elpu.
Tad pewehràs namina durwis un Mikelis teiza :
— Nahz !
Klusi winsch eenahza istabà un kà noplauts nokrita zekos pee mirejas gultas.
— August ! . . Manu puisen ! . . .
Ja, tas bija winas puisens !. . . Preeksch winas winsch bij tas pats sehns, kas senak.
— Mahmulin !. . . Mibko mahmulin !. . .
Mikelis stahweja galwu noduhris. Wina seja bij tumscha un bahrga.
— Tu pahrnahzi, manu puisen !. . . — slimneeze wahjà balsi runaja : — Kà es uf tewi gaidiju !. . . Launi laudis launas leetas man par tewi stahstija, bet es neweenam no wineem netizeju. . . Gaidiju, kad pahrnahksi, kad eesatischos tew azis, tad pati wisu redseschu. . . Saki, manu puisen, waj tas teesa, ko man par tewi stahstija ?. . .
— Naw teesa, maht, — Augusts klusi atbildeja, skuhpstidams mahtes rokas.
— Wehl reis to atkahrto. Tikai saki pateesibu, jo man drihs buhs jastahjàs Leelà Soga preekschà.
— Naw teesa, maht, — Augusts meerigi atbildeja, raudsidamees mahtei azis.
— Un tu, Mikel ari tam tizi ?
— Tizu !
Wina dsili atnehma elpa un atweegloti nopuhtàs.

(Turpmak wehl).

Grahmatu plaukts.

„Semkopja" Nr. 38. faturs : — Semkopiba. Kà kopj linus Franzijà. H. S. — Lopkopiba. Sarkanà danu peena gows. (Turpinajums) A. Seemels. Labi kustoni. J. A. — Daschadi raksti. Praktika prahtojumi. Nesinkas. — Daschadas sinas. — Sihkumi. — Lasitaji sawà starpà. — Tirgus sinas — Sludinajumi. — Isdewejs un redaktors : agronoms J. Biffeneeks. Redaktors : agronoms J. Bergs.

Peelikums „Technikis" Nr. 7 faturs : 1) Maschinu bakas, insch. J. Lesdina. (Turpinajums). 2) Mahksligs aukstums. L. Stillis. 3) Elektriba ibeenischkà dsihwè. Insch. E. Steinberga. (Turpinajums). 4) Maldu uguns. Isdewejs un redaktors: agronoms J. Biffeneeks. Redaktors : agr. J. Bergs. — Drukats: Latw. Laukk. Ekon. Sabeedribas drukatawà, Jelgawà.

junijâ 1914. gadâ. Schi buhs otrâ schâs plaschâs beedribas isstahde, kura jau tagad ir zerama koti kupla, tambehk kuplinasim ari mehs winu un pa seemas makareem usradisim tai kahdu pahrsteigumu. Jo isstahde jau ir laukſaimneezibas dſihwes un stahwokla spogulis.
O—mus.

Dſchuhkſte. L. L. Ekonomiſkâ Sabeedriba sarihko pee Dſchuhkſtes-Peenawas Laukſaimneezibas Beedribas mahjturibas, konſerweſchanas un putnkopibas kursus no 7.—27. oktobrim sch. g. Eewehrojot isdewigo rudena laiku, kursos sewischku wehribu peegreesis augku un sakņu konserweschanai un pahrstrahdaschanai. Kursos mahzibas pasneegs dimas mahjturibas un rokdarbu instruktores, dahrskopibas un konserweschanas spezialists un putnkopibas spezialists. Peeteikschanâs pee Dſchuhkſtes-Peenawas Laukſaimneezibas Beedribas preekschneezibas.

Ahraischi. Ahraischu draudse peedſihwoja schinîs deenâs maizu pee draudses preekschneeka. Lihdſ schim par draudses preekschneeku bija son Schuberta kgs no Spahru muischas, bet tas slimibas dehk atteizees. Tagad bija janotura jauna draudses preekschneeka wehleschanas, kur 18. septembrî draudses skolâ noturetâ draudses konwentâ tika par jauno draudses preekschneeku iswehlets Frej kgs, kursch ir Ahraischu draudsê atrodoschâs Eerika (Ramotzkos) muischas ihpaschneeks. Eewehrojot, ka Freij kgs ir jauns un energisks zilweks, sagaidams ka winsch sawu jauno draudses amatu zeenigi ispildis. Arnolds.

Ahrsemes

Balkani.

Parisê, 20. septembrî. Frantschu waldiba neatkaus Balkanu walstu aisnehmums Franzijâ, pirms stahwoklis Balkanos naw noskaidrojees un pirms naw beigusi darbus starptautiskâ Balkanu finansu komisija. Tikai warbuht bankas issneegs wajadsibas gadijumâ ihsa termina aisdewumus.

Janinâ, 20. septembrî. Wisâ Albanijâ leelakâ anarkija. Katrs bejs jeb apgabala preekschneeks ir kungs sawâ walstî. Kristigee breesmigi teek wajati.

Konstantinopolê, 20. septembrî. Kreisera „Hamidje" agrakais komandeers Reifs-bejs aisbrauza sewischkâ usdewumâ uz Eiropu, pee kam ari sanems Italijâ jaunbuhwetu kreiseri preeksch Turzijas.

Atbildot uz leelwesira telegramu par meera noslehgschanu bulgaru ahrleetu ministrs Genadijews isteiza wehleschanos, lai starp abâm walstîm nodibinatos pastahwiga draudsiba.

Wihnê, 20. septembrî. Paschitschs apmekleja grafu Berchtoldu un peedalijâs pee brokastim.

Belgradê, 21. septembrî. Paschitschs isteizis Austro-Ungarijas ahrleetu ministram Berchtoldam, ka Serbija gribot dſihwot ar Austro-Ungariju draudsigâs atteezibâs un ispildit Londones konferenzes noteikumus atteezibâ uz Albaniju.

Serbu kara spehks, **aisdſinis albanus no deenwidu robeschas**, eetpahr Melno Drinu, lai eenemtu strategiskâs posizijas, kuras nesen atstahja uz leelwalstu peeprasijumu.

Pee Prisrenas kauja turpinas. Gar bulgaru robeschu pee Rodowischtas manitas baudſ bulgaru bandas.

Sofijâ, 21. septembrî. Bulgaru agentura atsauz sinas par to, ka Bulgarija mobilisejot, kâ ari par to, ka gar Strumizas upi sastahdotees bulgaru bandas preeksch eebrukschanas Serbijâ.

Wahzija. Ahrsemneeku studentu atraidischana. Prusijas tautas apgaismoschanas ministris nupat issludinajis pawehli, ka Prusijas augstakajâs mahzibas eestahdês usnemams tikai sinams prozents jeb sinams skaits ahrsemneeku studentu. Dehk schîs pawehles Berlines universitatê schogad netikschot usnemti nekahdi jauni studenti, jo tajâ jau tagad studejot 593 ahrsemneeki, kas sneedsotees pahri par noteikto skaitu. Tâpat ari zitâs universitatês tikschot aprobeschots ahrsemneeku studentu skaits.

Japeesihmê, ka leelakais skaits scho studentu ir Kreewijas schihdi, kuri zaur sawu nepeeklahjigo uswehschanos wiswairak ir wainigi pee augschejas pawehles isdoschanas.

Persija. Islihgums ar prinzi Salaru-ud-Daule. No Teheranas sino 20. septembrî: Printscha Salara-ud-Daule leeta ir nokahrtota. Waldiba makſâs prinzim katru gadu 10,000 tumanu leelu pensiju un prinzis tad apnemas dſihwot ahsemês. Ja winsch atgreeschâs, tad saudê pensiju. Printscha parahdus kreewu bankai nokahrtos kahds Teheranas bankeers, kursch pahrwaldîs printscha muischas.

Riga.

M. Millerfona ikdſes progimnasija (Ahgenskalnâ) 20. septembrî wareja swinet 10 gadu pastahweschanas jubileju. Par scho skolu „R. Aw." pasneedſ schahdu atsauksmi: Skola atwehrta 1903. gadâ kâ V-klasu meitenu skola ar 20 skoleneem un 3 skolotajâm. 1904. gadâ skolai jau 2 pamata klases ar 2 sagatawoschanas klasem un pee skolas atwer behrnu bahrju. 1906. g. skolu pahrwehrsch par progimnasiju un ta babù krona skolu teesibas, skolenu skaits tad jau 93 un skola pahrweetojas tagadejâs telpâs. 1908. g. skolenu skaits jau 125 un pee skolas strahdâ 12 mahzibas spehki; skolu beidſ pirmâs 5 skolneezes ar teesibam. Tagad 1913. g. skolenu skaits 234 un pee to audsinaschanas darbojas 14 skolotajas un skolotaji. Skolu pehdejos gados nobeidſ ap 12—14 skolneezes. — Sawâ negarajâ pastahweschanas laikâ skola ir parahdijusi, ka winas dibinaschanas mehrkis naw bijis weikalneezisks, bet galwenâ kahrtâ lai kalpotu audsinaschanas un isglihtibas idejai un ahgenskalneescheem sagahdatu lehti peeejamu un kreetnu skolu. Skola naw zentusès iskalt audseknês winu intelektuelâs spehjas ween, ko jau dara kura katra skola, bet leelu wehrtibu peegreesusi behrnu estetiskai uo etiskai audsinaschanai, jo sewischki eewehrodama behrnu religisku spehju iskopschanu, tahlu atturotees no kahdam konfesionelâm, waj nazionalâm asibam. Zaur to skola cegumusi augstakâs skolu preekschneezibas eewehribu un behrnu wezaku pilnigu ustizibu. Zerams, ka skola ari sawâ turpmakâ plaukschonâ nesis sawai dibinatajai eepreezinoschus darba un publiku augkus, uz to winai nowehlama wisa Deewa swehtiba un isdoschanâs.

Kino teatris „Kristals" l. Kaleju eelâ Nr. 56, lihdsâs Andreju eelai, peeder pee labakeem un glihtak eerihkoteem Rigas schâs schkiras teatreem. Israhdamee gabali iswehleti glihti, kâ peemehram tagadejâ programa, kura turpinasees lihdſ 23. septembram. Israhschu patihkamo eespaidu wehl pawairo salona orkestrs Karla Wesela kga wadibâ. Peebausigi gabali, kâ tas mehdſ buht daschos zitos kinoteatros, sche nenahk preekschâ. Israhdes sahkas darba deenâs plkst. 5 un swehtdeenâs plkst 3 pehz pusdeenas, un ilgst pahri pusnaktij.

II. Rigas Ritenbrauzeju Beedriba Nikolaja eelâ Nr. 67 sarihka schodeen, 22. septembrî plkst. 1 deenâ eksternu rudens sazihkſti ritenu un motoru braukschanâ kâ turpinajumu no 8. septembra sazihkstes. Schi sazihkste buhs weena no leelakâm, kahdas lihdſ schim bijuschas Rigâ. Programâ ir 7 numuri ritenu un 2 numuri motoru brauzejeem. Sewischki peewilzigs buhs 25 klm. brauzeens, kurâ peedalas Kusnezows no Tulas, un 15 klm. brauzeens, kurâ peedalâs nepahrspehtais motorists Solotarews. Sazihkstê pehz zekojoschâs godalgas peedalas weetejee I. schkiras brauzeji, Kreewijas I. olimpiades uswaretaji ritenu braukschanâ K. Kepke un A. Apsits, Baltijas motoru brauzejs E. Fogels un Kreewijas motorbrauzejs Kalaschnikows. p.

Telegramas wiseem smehketajeem makar peesuhtija no Maskawas Rigâ ar pasinojumu, ka islaisti jauni papirosi. Telegramas issuhtijusi Gabaja firma un ir 30 wahrdu garas, tâ ka katra ismakſâ ne masak par 1 rbl. 75 kap. War eedomatees, kahdas sumas isswees uz smehketaju rehkina tikai par reklamam ween. p.

Latweeschu Mahkslas Weizinaschanas beedribas noturetâ paplaschinatâ waldes sehdê apspreeda wairak swarigus jautajumus. Par behrnu literaturas isdoschanu sinoja, ka noturetas wairakas sehdes, kurâs pahrspreests schis jautajums. R. Tilbergs pasakai „Misinbahrdis" pagatawojis jau astonus sihmejumus, kuri ir isdewuschees reti skaisti. Janis Rosentals ilustrê K. Skalbes pasaku „Juhras wahrawa". Abas grahmatas, kopâ ar Latweeschu Isglihtibas beedribu, domâ jau isdot uz seemas swehtkeem. Bildes buhs eespeestas wairak krahsâs. Pahrrunâ pagahjuschâ sehdê eekustinato jautajumu par Latweeschu mahjas un mahjruhpneezibas mahkslas isstahdes sarihkoschanu Rigâ 1915. gadâ. Jau sastahdits darbibas plans, kursch teek dſihwi no mahkslinieekeem un schaî leetâ eeintereseteem apspreests. Jazer, ka schi isstahde isnahks jo plascha un wispusiga. Dſihwas domu ismainas sazel jautajums par latweeschu apgehrbu, tipu un israksturu isdoschanu uz pastkartem. Eewehl ihpaschu komisiju, kura lai sasinatos ar mahkslinieekeem un gahdatu par sihmejumeem un nofotografejumeem. Pirmais latweeschu mahkslinieku wakars notiks 7. dezembri, kuram J. Kuga dos ahrejo eetehrpu. Zihtigi jau gatawojas uz III. Latweeschu mahkslinieku isstahdi, kuru ari atklahs dezembra sahkumâ.

Pasta nodalas Bilderlinos un Asaros slehgtas 15. septembrî. p.

Jauno dselszeku tiltu nodoschot leetoschanai nahkoschâ 1. maijâ. Otro lomu pilsehtas pusê eetaisis kugu zaurlaischanai. Eetaise buhs pehz gluschi jaunâs Amerikas sistemas, kahda Kreewijâ wehl naw isleetota. Tilta lomu eetaisis pehz schis sistemas tâ, ka to ar elektrisku spehku pazels wajadsigâ augstumâ. Pazelschanu wareschot isdarit ari ar roku spehku gadijumâ, ja elektrizitate kad nedarbotos. p.

Nahwigi eewainots jau 15. septembrî Meera eelâ ar tramwaja wagonu 9 gadus wezais Adeles Reinfeld behlens no Karlines eelas Nr. 17. Zelâ uz slimnizu tas nomiris un 18. septembrî apglabats, bet par to mahte sinoja polizijai tikai wakar tapehz, ka negribejuse, ka mironi usschkehrsch. p.

Nelaimes gadijumi. Schmita elkas fabrikâ ar wahroschos masu wakar koti gruhti noplauzeja kreiso kahju lihdſ zelgalam 49 gadus wezais strahdneeks Ferdinands Danzbergs no Alschwangas eelas Nr. 16. Nelaimigais eegrima ar kahju wahroschâs masas katlâ. — Tihrinu eelâ Nr. 32 aiswakar wakarâ stipri sagreesa kreiso roku 31 g w. Aleksandrs Snuikuls, pahrnahzis sadsehrees mahjâs. Abi aisweſti uz II. pilsehtas slimnizu.

Rosudis jau no 4. augusta 55 gadus wezais Jelgawas maspilsonis, atslehdſneeks Augusts Neilands. Winsch isgahjis no mahjas Melngalwu eelâ Nr. 40/13 solidamees braukt uz Jelgawu.

Jelgawa.

Administratiws sods. 15. julijâ gorodowojs Strautmanis tika aizinats uz alus bodi Rahtuscha eelâ Nr. 2, lai no tureenes iswestu kahdu peedsehruschu. Tikko gorodowojs bij eegahjis alus bodê, kad tam usbruka Wirzawas pagasta Janis Kergalwis, pahrrahwa tam rewolwera schnori un eesita ar roku pa gihmi. Kergalwam peeweenojees wehl Andrejs Lapa no Jumprawas muischas pagasta Widsemê. Abi gorodowoja aisskahreji nosoditi tagad administratiwâ kahrtâ: pirmais — ar 50 r. waj weenu mehnesi aresta, otrs — ar 25 r. waj 2 nedelas aresta pee polizijas.

119. Archangelogorodskas dragunu pulka brahka sirgu pahrdoschana uz tirgus laukuma nenotiks wis 24. septembrî, kâ senak sinots, bet weenu deenu wehlak, tas ir 25. septembrî.

Sahdſiba. Rigas maspilsonis Rubins K. sinoja 18. septembrî polizijai, ka 15. septembrî pa wina prombuhschanas laiku tam iz neaisslehgta dſihwokla pee Kalwes Schagares zeła, blakam Gotliba namâ atrodoschai desu taisitawai, issagts melns wadmalas apgehrbs — 45 r. wehrtibâ. Pehz wainigâ meklê.

Sahdſibas. Janis K. no Newas eelas Nr.4 sinoja 16. septembrî polizijai, ka tam 13. septembrî ap pulksten 7 wakarâ nosagts Kapteina firmas welosipeds ar polizijas Nr. 122, kuru tas atstahjis Katolu eelâ pret namu Nr. 38, pats eeeedams Gottharda weikalâ. Welosipeda wehrtiba 70 rbl.

— Teodoram T. no Marijas eelas Nr. 22 issagti 16. sept., pa wina prombuhschanas laiku, daschadi apgehrba gabali — 16 rbl. wehrtibâ.

Sihkumi.

Laulibas schkirschanas eemesli.

Dama: „Kadehk gan juhs gribeet schkirtees no sawas seewas?"

Kungs: „Ais ta pascha eemesla, dehk kam prezejos."

Dama: „Un kahdi ir schee eemesli?"

Kungs: „Weentuliba. Neprezejees biju weentulis un prezejees atkal esmu weentulis, jo mana seewa dſihwo tikai beedribâs, sapulzês, teatros un ballês."

Telegramas.

21. septembrî (4. okt.).

Kijewa. Slehgts pilsehtu preekschstahwu kongrefs.

Berline. Darbi pee Bagdades dselszeła saru linijas uz Aleksandretu eet ahtri uz preekschu.

Konstantinopole. Generals Sawows un pahrejee bulgaru delegati peedalijâs pee brokasta Austro-Ungarijas wehstneezibâ.

Sewastopole. Ministru padomes preekschsehdetajs Kokowzews aisbrauza uz ahrsemem.

Belgrade. Kauja pee Prisrenas turpinas. Serbi dabuja eewehrojamus pastiprinajumus. **Breesmas no Prisrenas nowehrstas.**

Wine. Kara ministrija grib paleelinat armiju katru gadu ar 40,000 jauneem rekruteem, lai Austro-Ungarijas kara spehks meera laikos buhtu 600,000 wihru leels.

Kaira. Ar kediwa pawehli likumdewejas palatas wehleschanas noteiktas uz 26. oktobri.

Beirута. Turku waldiba pagarinaja Jafas-Jerusalemes dselszeła konzesijas.

Bagdades dselszeła Bogtschas tunelî zaur eksplosiju **dabuja galu 220 strahdneeki.**

Panama. Aiswakar manija semes trihzi Widus-Amerikâ. Panamas kanals naw bojats.

Urga. Kreewijas generalkonsulam Mileram kutuchta dahwaja mongoku kraja tituli.

Atbildigais redaktors: **R. Purinsch.**
Isdeweja: **Sabeedriba „Latweeschu Awises."**

SLIMEEM

Slimos, kuri leeto **Poehla sperminu,** tikai apmaknit ar daudſ ſoloſchàm reklamam no ſehklu dſelſs ſchkidrumu, pee kam atklahti ſchinis reklamàs peewed faktus un atbalſtas uſ ahrſemju mahzito wahrdeem un puhlem, kuri pat nekàd naw ſchos preparatus redſejuſchi. Mehs uſſkatam par ſawu peenahkumu, aiſſargat ſlimos no ſcheem wiltoteem preparateem, kureem naw nekas kopejs ar Poehla ſperminu, bet beeſchi ſatur weſelibai kaitigas weelas. **Neirastenijas, wezuma neſpehka, dſimuma neſpehka, hiſterijas, neiralgijas, maſaſinibas, dilona, ſifiliſa, dſihwſudrabaſeku, ſirdskaites, (aptaukoſchanàs, pahrkalkoſchanàs, ſirds klapeſchanas, neweenadas pukſteſchanas, miokordi u), arteriju pahrkalkoſchanàs, alkoholiſma, muguras ſmadſenu iſſchuhſchanas, treekas, ſlimibu wahjuma, pahrpubleſchanàs** un zitos gadijumos tikai ar **Poehla ſperminu** eeguhti ſpihdoſchi panahkumi, par kureem leezina eewehrojamako mahzitu wihru un ahrſtu nowehrojumi wiſà paſaulê. Wajadſigs peegreeſt eewehribu noſaukumam **Spermin—Poehl** un atteiktees no wiſeem daſchadu noſaukumu ſchkidrumeem un elſtrakteem, par kuru maſwehrtibu iſdota ſewiſchka broſchura kas ar jaunako literaturu par **ſperminu,** teek iſſuhtita par welti. Poehla ſpermins dabujams wiſàs apteekàs unapteeku pretſchu magaſinàs.

ORGANOTERAPEITISKS INSTITUTS
PROFESSORS DR. POEHL & D-LI
KEISARISKA PILSGALMA
PEEGAHDATAJI
ST. PETERBURGA.

Lehts gatawu
kungu un dahmu
uſwalku awots
„Rigas Basars,"
Jelgawâ, Katoļu eelà Nr. 12, uſ Katrines eelas ſtuhra.

Leelakà iſwehle gatawu
kungu un dahmu uſwalku,
iſgatawotu pehz jaunakàs modes un no labakàs drehbes.
Wihnes un Pariſes modeli.

Kungu ſwahrki.
Zehrnu, ſkoſneeku un formas uſwalki.
Iſgatawo pehz mehra.
Laipna apkalpoſchana un noteiktas zenas.

Afrikas ſtrauſu ſpalwas.

Kahda Afrikas firma mums uſdewuſe pahrdot 100,000 strauſu ſpalwas par 1/4 daļu zenas, lai Kreewijà iſplatitu. Juhs dabuſeet loti elegantu un krahſchnu strauſa ſpalwu, 40 sentm. garu, wehrtibà 6 rbl., par 1.50 kap. Labakàs ſortes, 50 c/m. garu, wehrtibà 9 rbl. par 2 rbl. 25 kap. Wiſaugſtakà labuma 60 c/m. garu, 14 rbl. wehrtibà par 3 r. 50 k. Tahdu strauſu ſpalwu war walkat pee wiſàm zepurem daudſ gadus un ta paleek arween ſkaiſta un impoſanta. Iſſuhta pa paſtu uſ pehzmakſu. Paſta iſdem. peeſkaita 85 kap. par gab. Paſtellejot 3 gab. peeſuht. par brihwu. Adr.: Лодзь, Главн. Предст. А. Живу. Wehſt. rakſt. latwiſki. 15028

Apdroſchinata pelna lihdſ 50 rbl.
un wairak mehneſi. Uſtizamas perſonas abeju dſim. baben paſtahwigu darbu pee ſewis mahjà zaura gadu. Sinaſchana naw pagehrama. Tahlums naw na ſwara. Mehs pehrkam tahdus darbus. Beſmakſas peeprafiſchana (7 k. ſuhtiſums).

Adamo maſchinu ſabeedriba
Tomas H. Wittik Kunau un Ko.
St. Peterburgà, Uewſky pr. 40—42. — 8.
Отд. Москва, Красн. вор. д. Афремова.

Pahrzeļojis peenemu atkal flimneekus.
Dr. med. Spehlman.

Brambergu pagaſta walde

iſpildot pagaſta weetneeku nolehmumu no 11. ſeptembra ſch. g., dara ſinamu, ka 28 ſeptembrî ſch. g. plkſt. 12 deenà, Brambergu pagaſta namà iſdos maſakſoliſchanà buhwes uſnehmejeem, **jauna pagaſta nama**

buhwes darbus.

Soliſchana ſahkſees no 16,000 r., ſalogs jaeeleek 500 r. Tuwaki noteikumi eeſkatami pagaſta waldes kanzlejà.

Brambergê, 14. ſeptembrî 1913. g.
Pagaſta walde.

Kinematografa telpam

meklê dſihwokli waj weikalu, pilſehtas zentrâ muhru ehkâ. Sahlei jabuht ne maſakai ka 45×25 pehdas un preekſchſtadai 15×25 pehdas. Offertes luhdſ eeſneegt ſchihs awiſes ekſpedizijà ſem **„Kino."**

Pee Stukmanu ſtozijas, 1/4 werſti no dſelſzeļa peeſtahtnes un no Daugawas, ſkaiſtà weetà, **pahrdodama** 1 ſemneeka mahja. Bet no Ramozkas ſtazijas 15 un no Zehſim 25 werſtes ſkaiſtà weetà, eſera malà, pahrdodamas 3 ſemneeku mahjas. Tuwakas ſinas paſneedſ pret eeſuhtitu 7 k paſtmpreku **A. Rozens,** ст. Штокмансгофъ.

NB. Augſchejàs mahjas teek mainitas ar Rigas mahjam jeb grunti, ja tà wehletos.

Papiru makulaturas
preeſch mahldereem un
bantes dſelſs
preeſch podneekeem dabon. **Grahmatruhpneezibas Ekonomiſkà Sabeedribà,** Katoļu eela Nr. 7.

J. Mednis
pulkſteņu pahrdotawa

Jelgawâ, Katoļu eelâ Nr. 49.
Eewehl leelâ iſwehlê tikai labus un iſturigus
kabatas pulkſteņus,
ſelta, ſudraba, tehrauda un nikela wahkos. Pultſteņu kehdes, ſelta, ſudraba, talmija u z metala.
Regulatorus, galda, ſcenas modinamos un muſikas pulkſteņus.
Laulibas un zitu gredſeni
par lehtàm zenam.
Pulkſteņu iſlaboſchana teek lehti un labi iſdarita.

Muiſchas teek pahrdotas:

1) Wolinijas guberuâ, Owrutſchſkawas aprinkî, pee Liſtwinas ſahdſchas, 16.000 deſetinas ſemes ar mahjam. 2) Wolinijas guberuâ, Rawenſkawas aprinkî, pee Selnas ſahdſchas, 28,000 deſetinas. — Muiſchas teek pahrdotas ſilnâ ſaſtahwâ, dalâs jeb ari gabalinos daſchados leelumos. Pahrdoſchanas noteikumi mihkſtinami. Peeprafij. adreſet: г. КІЕВЪ, Крещатикъ № 25, кв. 12, Владимиру Павловичу Козакевичу.

Mans manufakturpretſchu, kungu un dahmu garderobju weikals
no Katoļu eelas № 26. **pahrweetots no 25. augusta 1913 gada**
Jelgawâ, Katoļu eelâ Nr. 18, jaunbuhwetâ Graſsmana namâ.
Sch. Hirſchmann.

E. Nogalera
korſetu fabrika
Rigâ, Grehzineeku eelâ 1.
Leepajâ, Graudu eelâ 34.

Selta medalis Londonâ 893. g.
Sargatees no wiltojumeem!
Prowiſora
G. F. Jürgens'a
Bor-Timolin
ſeepes
pret ſwihſchanu, nodegſchanu, ſaules plankumeem, pinnem un dſelteneem plankumeem.
Smarſchigas, augſtakà labuma
tualet ſeepes.
Dabonamas wiſur!
1/1 gab **50** kap., 1/2 gab. **30** k.
Galwenà noliktawa pee **G. F. Jürgens'a Maſkawâ.**

A. N. Bogdanowa
tabakas fabrikas noliktawa
Jelgawâ, Paſta eelâ Nr. 4
eeteiz wiſlabakàs
papiroſu tſchaulites (hilſes)
iſ paſcha auto-mech. fabrikas ſem noſaukuma
„Gotthard",
ſtarp tàm: koka kaſtitês pa 250 gabalu, kà ari **Berlines** 100 gab. ar labu mundſtiki katrâ kaſtitê un „Zarſkija" ar glihtu walſts ehrgli.

Smarſchiga tabaka: **Halis** 1/4 mahrz. 46 kap., 1/8 mahrz. 23 kap. **Goſtina** ſpeziaitabaka: „Typen. Звѣзда" nepahrſpehjama labuma. Papiroſi wiſas wairak peeprafiſàs ſortes par lehtàm zenam.

NB. Atkalpahrdewejeem wiſlabakà eepirkſchanas weeta.

Tabaka 3. ſorte jau no 70 kap. mahrzina un **zigerus** no 7 rbl. 80 kap. no 1000 ſahkot.

Latweeſchu Iſglihtibas Beedr.
Publiſkà laſitawa
Martijas eelâ Nr. 46, dſ. 16 (ſehtâ) atwehrta katru deenu no plkſt. 5—9 wakarâ, ſwehtdeenâs no pulkſten 2—4 pehz pusdeenas. Eeeja **2** kap.

Iſgudrojumus,
kuri praktiſki iſmantojami, meklê **heune & Co.,** Berlinê 48 Friedricha eelâ 249. Saraſtſchanàs wahziſki, angliſki un franziſki.

Drukàts Br. Ekon. Sab. ſpr. A. Landsberga drukatawâ, Jelgawâ

Nektars Waldſchlöſſchena Meriens.